

6533-K ELECTRIC CLUTCH DRIVER

ENG: This document serves as a quick guide to instruct the user on installing Kobelt's 6533-K Electric Clutch Driver. For further information visit www.Kobelt.com or scan the QR code below.

ESP: Este documento sirve como guía rápida para instruir al usuario sobre la instalación del controlador de embrague eléctrico 6533-K de Kobelt. Para más información, visite www.Kobelt.com o escanee el código QR a continuación.

NEL: Questo documento è una guida rapida per l'installazione del driver per frizione elettrica Kobelt 6533-K. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.Kobelt.com o scansionare il codice QR qui sotto.

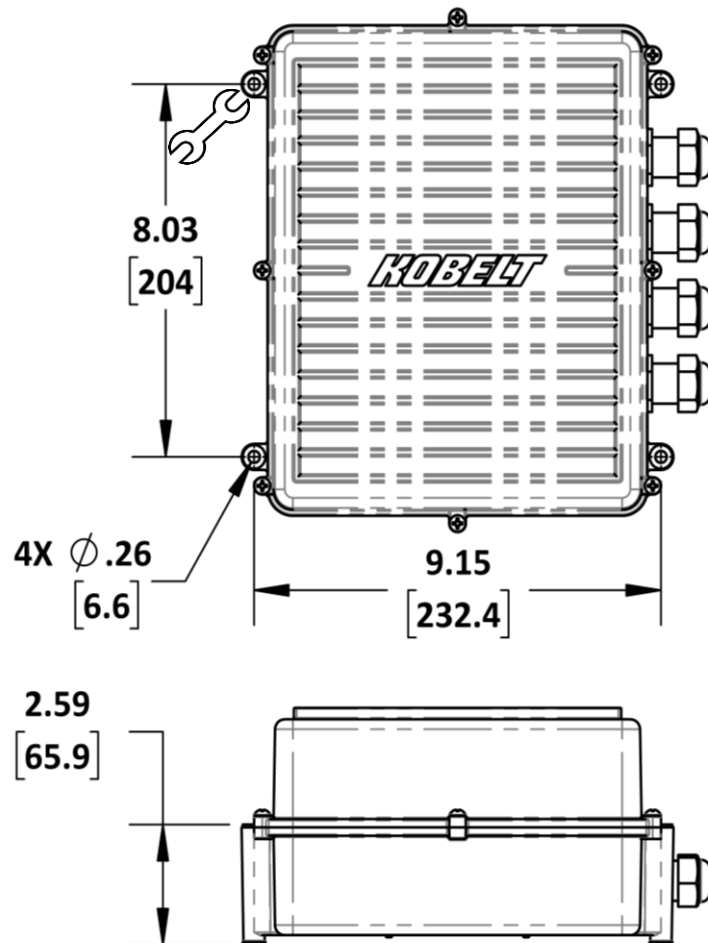
GRE: Αυτό το έγγραφο χρησιμεύει ως ένας γρήγορος οδηγός για οδηγίες στο χρήστη σχετικά με την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης ηλεκτρικού συμπλέκτη 6533-K της Kobelt. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kobelt.com ή σαρώστε τον κωδικό QR παρακάτω.

ENG: The mounting surface must be prepared as per the diagram at right. Secure the Clutch Driver with the four ¼ UNC bolts. Apply Loctite 243 and tighten to 60 in-lbs [7 Nm].

ESP: La superficie de montaje debe prepararse según el diagrama de la derecha. Fije el impulsor del embrague con los cuatro pernos de ¼ UNC. Aplique Loctite 243 y apriete a 7 Nm (60 in-lb).

NEL: La superficie di montaggio deve essere preparata come indicato nello schema a destra. Fissare il dispositivo di azionamento della frizione con i quattro bulloni da ¼ UNC. Applicare Loctite 243 e serrare a 7 Nm [60 in-lbs].

GRE: Η επιφάνεια στήριξης πρέπει να προετοιμαστεί σύμφωνα με το διάγραμμα στα δεξιά. Στερεώστε το πρόγραμμα οδήγησης του συμπλέκτη με τα τέσσερα μπουλόνια ¼ UNC. Εφαρμόστε Loctite 243 και σφίξτε στα 7 Nm.



ENG:

The 6533-K Electric Clutch Driver must be installed in a location that is easily accessible for service and maintenance. It should not be mounted on the engine or the clutch, and care must be taken to avoid areas subject to excessive vibrations. Additionally, the unit must not be installed in locations exposed to washdown or excessive heat.

ESP: El controlador de embrague eléctrico 6533-K debe instalarse en un lugar de fácil acceso para su servicio y mantenimiento. No debe montarse sobre el motor ni el embrague, y se debe tener cuidado de evitar zonas sujetas a vibraciones excesivas. Además, la unidad no debe instalarse en lugares expuestos a lavados o calor excesivo.

NEL: Il driver elettrico per frizione 6533-K deve essere installato in un luogo facilmente accessibile per la manutenzione. Non deve essere montato sul motore o sulla frizione e occorre prestare attenzione a evitare aree soggette a vibrazioni eccessive. Inoltre, l'unità non deve essere installata in luoghi esposti a lavaggi o calore eccessivo.

GRE: Το πρόγραμμα οδήγησης ηλεκτρικού συμπλέκτη 6533-K πρέπει να εγκατασταθεί σε θέση που είναι εύκολα προσβάσιμη για σέρβις και συντήρηση. Δεν πρέπει να τοποθετείται στον κινητήρα ή στον συμπλέκτη και πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να αποφεύγονται περιοχές που υπόκεινται σε υπερβολικούς κραδασμούς. Επιπλέον, η μονάδα δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε μέρη που εκτίθενται σε πλύση ή υπερβολική θερμότητα.

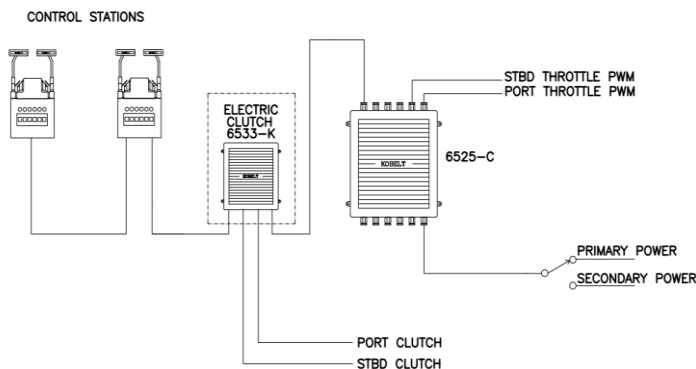


Figure 1: Twin Engine Clutch Control with Multi-Station System

ENG: This drive can be used for multiple engine clutching operation. This unit is designed to accept the clutch command from the controls and relay the appropriate signals to the engine clutch solenoids.

ESP: Este variador puede utilizarse para la operación de embrague de varios motores. Está diseñado para recibir la orden de embrague de los controles y transmitir las señales correspondientes a los solenoides del embrague del motor.

NEL: Questo azionamento può essere utilizzato per l'innesto di più motori. Questa unità è progettata per ricevere il comando della frizione dai comandi e trasmettere i segnali appropriati ai solenoidi della frizione motore.

GRE: Αυτή η κίνηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λειτουργία πολλαπλών συμπλέκτη κινητήρα. Αυτή η μονάδα έχει σχεδιαστεί για να δέχεται την εντολή συμπλέκτη από τα χειριστήρια και να μεταδίδει τα κατάλληλα σήματα στις ηλεκτρομαγνητικές βαλβίδες του συμπλέκτη κινητήρα.

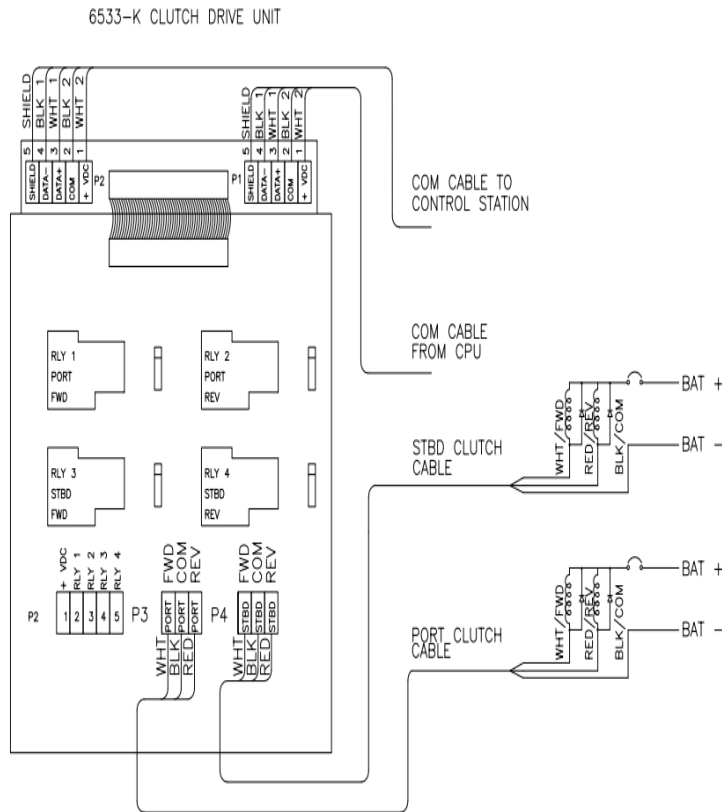


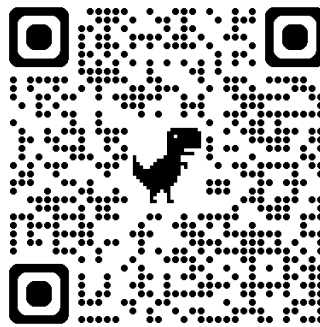
Figure 2: 6533-K Connection Details

ENG: Model 6533-K can be used to single or twin-engine controls. In either configuration, the clutch cable connects directly to the Clutch Drive Unit at positions P3 and P4, as illustrated on the left.

ESP: El modelo 6533-K se puede utilizar para controlar motores de uno o dos motores. En cualquier configuración, el cable del embrague se conecta directamente a la unidad de accionamiento del embrague en las posiciones P3 y P4, como se ilustra a la izquierda.

NEL: Il modello 6533-K può essere utilizzato per comandi monomotore o bimotore. In entrambe le configurazioni, il cavo della frizione si collega direttamente all'unità di comando frizione nelle posizioni P3 e P4, come illustrato a sinistra.

GRE: Το μοντέλο 6533-K μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε χειριστήρια με έναν ή δύο κινητήρα. Σε κάθε διαμόρφωση, το καλώδιο συμπλέκτη συνδέεται απευθείας με τη μονάδα μετάδοσης κίνησης συμπλέκτη στις θέσεις P3 και P4, όπως φαίνεται στα αριστερά.



Kobelt Manufacturing Co. Ltd.
8238 129th Street
Surrey, British Columbia
Canada, V3W 0A6

Sales Tel: +1-604-572-3935
Fax: +1-604-590-8313
Email: sales@kobelt.com
Website: www.kobelt.com